

# MINI SCOPE DUO



**NL** Handleiding

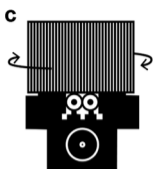
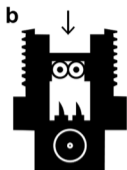
**EN** Manual

**DE** Installationshinweise

**FR** Manuel d'utilisation

**ES** Manual de instrucciones

*in*-**lite**<sup>®</sup>





**Inhoud**

2x MINI SCOPE 12V/2W  
2x Staander (deel)  
8x Kabelklem  
1x Grondpen  
1x Easy-Lock  
2x Kabelbundelaar  
1x Splitter

**Materiaal**

Behuizing: polycarbonaat/alumium  
Lens: Polycarbonaat

**Afmeting**

Staander: 2 delen van 40cm hoog, totale hoogte 80cm  
MINI SCOPE: Ø 47 mm  
Kabel: 120cm

**Lees voorafgaande aan de installatie de volgende voorschriften.  
Geadviseerd wordt deze installatievoorschriften te bewaren.**

**Gebruik**

Twee richtbare mini spots op een (deelbare) staander. Geschikt voor het uitlichten van bijvoorbeeld planten en struiken.

**Lichtbron**

Het armatuur is uitgerust met hoogwaardige LED lichtbronnen. Deze lichtbron kenmerkt zich door een lange levensduur en een hoge lichtopbrengst. Het energieverbruik en de warmteontwikkeling zijn daarentegen extreem laag.

**Belangrijk!**

Gebruik de laagspanningskabel nooit in combinatie met 100-240V. Deze is alleen geschikt voor het gebruik in combinatie met een laagspanningssysteem, 12V. Dit product alleen gebruiken binnen het in-lite systeem. Bij gebruik van andere dan in-lite producten vervalt de garantie.

*Let op! Open zelf de spots niet. Bij het verbreken van de verzegeling vervalt de garantie.*

**Geniet van de verlichting in uw tuin.**

## Het installeren van het armatuur op 12V

Door de reeds gemonteerde lichtbronnen zijn de twee spots direct geschikt voor gebruik. U hoeft dus niet eerst de lichtbronnen in de spots te plaatsen voordat u deze bevestigt aan de staander.

### Stap 1

Draai de delen van de staander in elkaar en plaats de afdekdop (eventueel kan ook één deel van de staander gebruikt worden). Schuif de spots over de staander en draai deze op de gewenste positie vast met de draaiknoppen. Klem de kabels vast op de staander met behulp van de kabelklemmen. Draai de grondpen in de staander en plaats het armatuur in de grond. Sluit de twee kabels aan op de splitter. Gebruik de kabelbundelaars om de kabels onder de grond netjes te bundelen.

### Stap 2

Sluit de Easy-Lock connector aan op de hoofdkabel. (Afb. 1)

- Klem het kabelgootje bovenop de hoofdkabel.
- Plaats het kabelgootje (met de kabel aan de onderzijde) in de Easy-Lock connector.
- Draai de dop met schroefdraad op de Easy-Lock connector. De contacten worden nu door het isolatiemateriaal van de kabel gedrukt. Bij het aandraaien van de dop, wordt er een klein beetje gel tegen de contacten in de Easy-Lock connector geperst. Dit dient om de contacten te beschermen tegen vocht. Mogelijk komt er ook wat gel uit de Easy-Lock connector: was dan na installatie de handen met water en zeep (en/of vóór een maaltijd) en voorkom oogcontact met de gel.

### Stap 3

Maak verbinding tussen de hoofdkabel en armatuur door de splitter op de Easy-Lock connector aan te sluiten. Indien de lampen niet correct functioneren, controleer dan of de Easy-Lock connector juist op de hoofdkabel is aangesloten. Controleer ook of de splitter juist is aangesloten op de Easy-Lock. Herhaal stap 2 en 3. Controleer hierbij of de contacten van de Easy-Lock connector tijdens het aansluiten van het armatuur op de hoofdkabel niet zijn geknikt. Komt u hier niet uit, neem dan contact op met uw dealer.

### Algemeen onderhoudsadvies

Wij adviseren u het armatuur minimaal eens per jaar met een schone doek en warm water af te nemen.

**Contents**

2x MINI SCOPE 12V/2W  
2x Stand (partial)  
8x Cable clamps  
1x Ground pin  
1x Easy-Lock  
2x Cable bundler  
1x Splitter

**Material**

Casing: polycarbonate/aluminium  
Lens: Polycarbonate

**Dimensions**

Stand: 2 sections measuring 40cm each; total height 80cm  
MINI SCOPE: Ø 47 mm  
Cable: 120cm

**Please read the following instructions prior to installation. We recommend carefully storing these installation instructions.**

**Use**

Two directional mini spotlights on a (separable) stand. Suitable for illuminating e.g. plants and bushes.

**Light source**

The fixture is equipped with high-quality LED light sources. Such light sources have a long life span and high light output, and result in extremely low energy consumption and heat production.

**Important!**

Never connect the low-voltage cable directly to a 100-240 V power source. It is only suitable for use in combination with a 12 V low-voltage system. This product should only be used within the in-lite system. Use of products other than those made by in-lite will invalidate the warranty.

*Caution! Do not open the spotlights. Your guarantee will expire if the seal is broken.*

**Enjoy the lighting in your yard.**

## Connecting the fixture to 12 V

The light sources have already been assembled, which means the two spotlights can be used immediately. As a result, you do not have to insert light sources into the spotlights before attaching them to the stand.

### Step 1

Assemble the stand components and place the cap (it is also possible to only use one part of the stand). Slide the spotlights on to the stand and use the rotating knobs to fix them in the desired position. Use the cable clamps to attach the cable to the stand. Screw the ground pin into the stand and insert the fixture into the ground. Connect the two cables to the splitter. Use the cable bundlers to neatly bundle underground cables.

### Step 2

Join the Easy-Lock connector to the main cable. (Fig. 1)

- Clamp the cable duct on top of the main cable.
- Place the cable duct (with the cable at the bottom) in the Easy-Lock connector.
- Tighten the threaded cap on the Easy-Lock connector. This will cause the contacts to be pushed through the insulation on the cable. In tightening the cap, a little gel is applied to the contacts in the Easy-Lock connector. This serves to protect the contacts against moisture. A little gel may possibly come out of the Easy-Lock connector: so after installation (and/or before a meal), wash your hands with soap and water, and avoid the gel coming into contact with your eyes.

### Step 3

Make a connection between the main cable and the fixture by connecting the splitter to the Easy-Lock connector. If the lights do not function properly, check whether the Easy-Lock connector has been correctly connected to the main cable. Then check if the splitter has been correctly connected to the Easy-Lock.

### General maintenance advice

We advise wiping the fixture down at least once a year using a clean cloth and warm water.



## Inhalt

2x MINI SCOPE 12V/2W  
2x Ständer(teil)  
8x Kabelklemmen  
1x Bodenstift  
1x Easy-Lock  
2x Kabelbinder  
1x Splitter

## Material

Gehäuse: Polycarbonat/Aluminium  
Linse: Polycarbonat

## Maße

Ständer: 2 Teile mit 40 cm Höhe, Gesamthöhe 80 cm  
MINI SCOPE: Ø 47 mm  
Kabel: 120 cm

**Lesen Sie vor der Montage die folgenden Vorschriften. Es wird empfohlen, diese Montagevorschriften aufzubewahren.**

## Verwendung

Zwei verstellbare Mini-Spots auf einem (teilbaren) Ständer. Geeignet für die Beleuchtung von beispielsweise Pflanzen und Sträuchern.

## Lichtquelle

Die Lampe ist mit hochwertigen LED-Lichtquellen ausgestattet. Diese Art der Lichtquelle zeichnet sich durch eine lange Lebensdauer und einen hohen Lichtertrag aus. Der Energieverbrauch und die Wärmeentwicklung sind dagegen extrem niedrig.



## Achtung!

Verwenden Sie das Niederspannungskabel niemals mit einer Spannung von 100-240 V. Das Kabel eignet sich ausschließlich für den Betrieb an einem Niederspannungssystem von 12 V. Verwenden Sie dieses Produkt ausschließlich zusammen mit dem in-lite-System. Bei Verwendung anderer Produkte als der in-lite-Produkte erlischt die Garantie.

*Achtung: Die Spots nicht selber öffnen. Bei Aufbrechen des Siegels verfällt die Garantie.*

**Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrer Gartenbeleuchtung!**



## **Anschluss der Armatur an 12 V**

Durch die bereits montierten Lichtquellen sind die beiden Spots sofort betriebsbereit. Sie müssen also nicht zuerst die Lichtquellen in die Spots einsetzen, bevor Sie sie am Ständer befestigen.

### **Schritt 1**

Drehen Sie die Teile des Ständers ineinander und befestigen Sie die Abdeckung (ggf. kann auch ein Teil des Ständers verwendet werden). Schieben Sie die Spots über den Ständer und drehen Sie diesen mit den Drehschaltern in die gewünschte Position. Klemmen Sie die Kabel mit den Kabelklemmen am Ständer fest. Drehen Sie den Bodenstift in den Ständer und platzieren Sie die Lampe in die Erde. Schließen Sie die beiden Kabel am Splitter an. Verwenden Sie die Kabelbinder, um die Kabel unter der Erde ordentlich zu bündeln.

### **Schritt 2**

Schließen Sie den Easy-Lock-Verbinder an das Hauptkabel an. (Abb. 1)

- Den Kabelkanal auf das Hauptkabel klemmen.
- Den Kabelkanal (mit dem Kabel an der Unterseite) in den Easy-Lock-Verbinder einsetzen.
- Schrauben Sie nun den Deckel mit Gewinde auf den Easy-Lock-Verbinder. Die Kontakte werden so durch die Isolierung des Kabels gedrückt. Beim Zuschrauben des Deckels wird zum Schutz der Kontakte gegen Feuchtigkeit eine kleine Menge Gel gegen die Kontakte im Easy-Lock-Verbinder gepresst. Sollte etwas Gel aus dem Easy-Lock-Verbinder austreten, waschen Sie sich bitte nach der Installation (und vor dem Essen) die Hände mit Wasser und Seife und vermeiden Sie, dass Gel in die Augen gelangt.

### **Schritt 3**

Schließen Sie das Hauptkabel und die Lampe mit dem Splitter am Easy-Lock-Verbinder an. Falls die Lampen nicht richtig funktionieren, prüfen Sie, ob der Easy-Lock-Verbinder richtig am Hauptkabel angeschlossen ist. Prüfen Sie auch, ob der Splitter richtig am Easy-Lock angeschlossen ist.

### **Allgemeiner Wartungshinweis**

Wir empfehlen Ihnen, die Armatur mindestens einmal jährlich mit einem sauberen Tuch und warmem Wasser abzuwischen.

**Contenu**

2x MINI SCOPE 12V/2W

2x Pied (divisible)

8x Serre-câbles

1x Piquet de terre

1x Easy-Lock

2x Accessoire pour regrouper les câbles enterrés

1x Splitter

**Matériau**

Corps : polycarbonate/aluminium

Lentille : Polycarbonate

**Dimensions**

Pied : 2 parties de 40cm de haut, hauteur totale 80cm

MINI SCOPE : Ø 47 mm

Câble : 120cm

**Lisez attentivement les instructions suivantes avant de procéder à l'installation. Il est vivement conseillé de conserver les présentes instructions d'installation.**

**Utilisation**

Deux mini spots orientables sur un pied (divisible). Convient par exemple pour l'éclairage de plantes et de buissons.

**Source lumineuse**

L'armature est dotée de sources lumineuses LED de qualité supérieure. Ce type de source lumineuse se distingue par sa grande longévité et un excellent rendement lumineux. Par contre, la consommation d'énergie et la production de chaleur sont extrêmement basses.

**Important !**

Ne combinez jamais le câble basse tension à une source de 100-240 V. Ce câble ne peut être combiné qu'à un système basse tension de 12 V. Utilisez ce produit uniquement avec un système in-lite. L'utilisation de produits autres que les produits in-lite annulera la garantie.

*Attention ! N'ouvrez pas les spots vous-même. La garantie est annulée si le sceau de garantie a été brisé.*

**Profitez de l'éclairage de votre jardin.**

## Installation de l'armature sur 12 V

Les sources lumineuses étant déjà montées, les deux spots sont immédiatement prêts à l'emploi. Il est donc inutile de commencer par poser les sources lumineuses dans les spots avant de les fixer sur le pied.

### Étape 1

Vissez ensemble les deux parties du pied et placez le bouchon de protection (vous pouvez éventuellement aussi n'utiliser qu'une seule partie du pied). Glissez les deux spots sur le pied, orientez-les et fixez-les à l'aide des boutons à visser. Fixez les câbles sur le pied à l'aide des serre-câbles. Vissez le piquet de terre sous le pied et placez l'armature à l'endroit voulu. Connectez les deux câbles au splitter. Servez-vous des accessoires pour regrouper les câbles enterrés.

### Étape 2

Raccordez le connecteur Easy-Lock au câble principal. (fig. 1)

- Fixez la gouttière de câble en dessus du câble principal.
- Placez la gouttière de câble (avec le câble du côté inférieur) dans le connecteur Easy-Lock.
- Serrez le capuchon fileté sur le connecteur Easy-Lock. Les contacts sont ainsi poussés au travers du matériau d'isolation du câble. Au serrage du capuchon, une petite quantité de gel est pressée contre les contacts dans le connecteur Easy-Lock. Ceci pour protéger les contacts contre l'humidité. Il se peut que du gel sorte également du connecteur Easy-Lock. Après l'installation, lavez-vous les mains à l'eau et au savon (et/ou avant un repas) et évitez tout contact des yeux avec le gel.

### Étape 3

Connectez le câble principal à l'armature en raccordant le splitter au connecteur Easy-Lock. Si les lampes ne fonctionnent pas correctement, assurez-vous que le connecteur Easy-Lock est correctement raccordé au câble principal. Vérifiez aussi si le splitter est correctement raccordé à l'Easy-Lock.

### Conseils généraux d'entretien

Il est conseillé de nettoyer l'armature au moins une fois par an à l'aide d'un chiffon propre et d'eau chaude.

**Contenido**

2 MINI SCOPE 12 V/2 W  
2 piezas de mástil  
8 sujetacables  
1 estaca  
1 conexión rápida  
2 bridas para cables  
1 repartidor

**Materiales**

Carcasa: policarbonato/aluminio  
Lente: policarbonato

**Dimensiones**

Mástil: 2 piezas de 40 cm, altura total: 80 cm  
MINI SCOPE: Ø 47 mm  
Cable: 120 cm

**Lea las siguientes instrucciones antes de proceder a la instalación.  
Se recomienda conservar estas instrucciones.**

**Uso**

Dos minifocos orientables sobre un mástil (divisible). Sirven para iluminar, por ejemplo, plantas y arbustos.

**Fuente de luz**

La armadura está equipada con lámparas LED de alta calidad. Este tipo de fuente de luz se caracteriza por su larga vida útil y su alto rendimiento luminoso, pero con un consumo de energía y una producción de calor extremadamente bajos.

**¡Importante!**

El cable de baja tensión no debe utilizarse nunca en combinación con 100-240 V. Sólo es apto para su uso en combinación con un sistema de baja tensión de 12 V. Este producto debe utilizarse únicamente en combinación con el sistema in-lite. En caso de emplear productos distintos de los productos in-lite, caducará la garantía.

*¡Atención! No abra los focos por su cuenta. Si se rompe el precinto, la garantía perderá su validez.*

**Disfrute de la iluminación en su jardín.**

## Instalación de la armadura a 12 V

Los dos focos se entregan con las fuentes de luz ya montadas, es decir, que están listos para usar. Por lo tanto, no es preciso colocar lámparas en los focos antes de fijarlos al mástil.

### Paso 1

Enganche las dos piezas del mástil enroscándolas y coloque el tapón (también se puede usar solo con una pieza del mástil). Deslice los focos hasta la posición deseada en el mástil y apriételos con las ruedecillas. Sujete los cables al mástil con ayuda de los sujetacables. Enrosque la estaca en el mástil y coloque la armadura en el suelo. Conecte los dos cables al repartidor. Utilice las bridas para unir los cables del suelo y dejar la zona despejada.

### Paso 2

Conecte el conector Easy-Lock al cable principal. (Fig. 1)

- Apriete la canaleta sobre el cable principal.
- Coloque la canaleta (con el cable por debajo) en el conector Easy-Lock.
- Después, enrosque el tapón de rosca en el conector Easy-Lock. Los contactos perforan ahora el material aislante del cable. Al apretar el tapón se extiende un poco de gel sobre los contactos en el conector Easy-Lock. Esto sirve para proteger los contactos contra la humedad. Posiblemente salga un poco de gel del conector Easy-Lock: en ese caso, lávese las manos con agua y jabón después de la instalación (y/o antes de cada comida) y evite el contacto del gel con los ojos.

### Paso 3

Realice el empalme entre el cable principal y la armadura conectando el repartidor a la conexión rápida. Si las lámparas no funcionan correctamente, compruebe si la conexión rápida está conectada correctamente al cable principal. Compruebe también si el repartidor está bien conectado a la conexión rápida.

### Recomendación general de mantenimiento

Le recomendamos limpiar la armadura, al menos una vez al año, con un paño limpio y agua caliente.

---

*in*-lite®

[www.in-lite.com](http://www.in-lite.com)